



Tu as entendu?

Author: Sejal Mehta

Illustrator: Rohan Chakravarty

Translator: Sak Untala

Level 1



Les oiseaux parlent. Et ils parlent beaucoup!



OUIINN !

Le milan sacré hurle comme un bébé affamé.

OUIINN!



TRIIIT ! TRIIIT!

L'arrenga de Malabar siffle comme un enfant joyeux.

TRIIIT ! TRIIIT!



HI HI HI HI! HI HI HI HI!

La tourterelle maillée glousse comme si quelqu'un la chatouillait.

HI HI HI HI! HI HI HI HI!



CHTONK! CHTONK! CHTONK!

Le barbu à plastron rouge fait le même bruit qu'un coup de marteau sur du métal.

CHTONK! CHTONK! CHTONK!



OUIINN! TRIIT! HI HI HI HI! CHTONK!

Qui est-ce?

C'est le drongo à raquettes, qui est capable d'imiter les autres oiseaux!



Nous ne comprenons peut-être pas ce que disent les oiseaux, mais nous savons reconnaître lequel d'entre-eux parle.

Story Attribution:

This story: Tu as entendu? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Did You Hear?](#)', by [Sejal Mehta](#) . © Pratham Books , 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Flock of birds on a wire](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two koels singing in the rain](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Brahminy kite calling like a crying child](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Malabar whistling thrush and girl whistling](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Laughing dove and a boy laughing](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Coppersmith barbet and man striking metal with hammer](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Racket tailed drongo singing and other animals and birds listening](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Birds singing and someone listening](#), by [Rohan Chakravarty](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Tu as entendu?

(French)

Écoute attentivement et tu vas découvrir que les oiseaux ont plein de choses à dire.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org>
in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



<https://www.freekidsbooks.org>
Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read,
early chapter books, middle grade, young adult,
Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free – Always will be!

Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but only in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.

This page is added for identification.